

PAKUTAVAD TEENUSED

- Vajaduspõhine nõustamine;
- Lõimumist toetavad üritused;
- Keeleõppe toetamine jne.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСЛУГИ

- Консультации в соответствии с потребностями;
- Мероприятия, поддерживающие интеграцию;
- Поддержка в изучении языка и т.д.

OFFERED SERVICES

- Needs-based counselling;
- Events supporting integration;
- Support for language learning etc.

Kõik projekti raames tehtavad tegevused on osalejatele tasuta.

Все мероприятия, проводимые в рамках проекта, бесплатны для участников.

All activities carried out within the project are free for participants.



KONTAKTID

Koordineerija: Olga Zubenko
tel: 5350 1826
e-post: olga.zubenko@johvi.ee



LÕIMUMINE / INTEGRATION / ИНТЕГРАЦИЯ

**Jõhvi elanike lõimumise
toetamine**

**Поддержка интеграции
жителей Йыхви**

**Supporting the integration
of Jõhvi residents**

Tegevuste elluviimise aluseks on kultuuriministri 26. jaanuari 2023.a käskkiri nr 24 „Kohalike omavalitsuste toetamine lõimumise, sealhulgas kohanemise teenuste pakumisel“



Osalema on oodatud kõik vähemalt 18-aastased uussisserändajad, erineva keele- ja kultuuritaustaga inimesed ja tagasipöördunud Eestis kohanemiseks.

- **Uussisserändaja on vähem kui viis aastat Eestis seaduslikult elanud:**
 - välismaalane, kellele on antud Eesti tähtajaline elamisluba välismaalaste seaduses või välismaalasele rahvusvahelise kaitse andmise seaduses sätestatud alustel;
 - Euroopa Liidu kodanik, kes on omandanud Eestis tähtajalise elamisõiguse Euroopa Liidu kodaniku seaduses sätestatud alusel;
 - Euroopa Liidu kodaniku perekonnaliige, kellele on antud Eestis tähtajaline elamisõigus Euroopa Liidu kodaniku seaduses sätestatud alusel.
- **Erineva keele- ja kultuuritaustaga inimene on üle viie aasta Eestis seaduslikul alusel viibiv isik**, kes on saanud Eesti kodakondsuse naturalisatsiooni korras, on määratlemata või muu riigi kodakondsusega.
- **Tagasipöörduja** on Eesti kodakondsust omav täiskasvanud isik, kes on Eestisse püsivalt naasnud viimase kaheksa kuu jooksul ja oma elukoha registreerinud Eesti rahvastikuregistris.

К участию приглашаются все новые иммигранты, жители с различным языковым и культурным опытом, а также репатрианты **в возрасте от 18 лет (включительно) и старше.**

- **Новый иммигрант - это законно проживающий в Эстонии менее 5 лет:**
 - иностранец, которому выдано временное разрешение на проживание на основаниях, предусмотренных Законом об иностранцах или Законом о предоставлении международной защиты;
 - гражданин Европейского союза, получивший в Эстонии право временного проживания на основании Закона о гражданине ЕС;
 - член семьи гражданина ЕС, которому предоставлено право временного проживания в Эстонии на основании Закона о гражданине ЕС.
- **Житель с различным языковым и культурным опытом - человек, законно проживающий в Эстонии более пяти лет**, получивший гражданство Эстонии в порядке натурализации либо имеющий неопределённое или иное гражданство.
- **Репатриант** - совершеннолетний гражданин Эстонии, который вернулся на постоянное место жительства в течение последних восьми месяцев и зарегистрировал своё место жительства в Эстонском регистре населения.

Participation is open to everyone aged 18 or over - new immigrants, individuals with diverse linguistic and cultural backgrounds, and repatriates — to support their adaptation in Estonia.

- **New immigrant - a person who has lived legally in Estonia for less than five years, including:**
 - a foreign national who has been granted a temporary residence permit on the grounds set out in the Aliens Act or the International Protection Act;
 - an EU citizen who has obtained a temporary right of residence in Estonia under the EU Citizen Act;
 - a family member of an EU citizen who has been granted a temporary right of residence in Estonia under the EU Citizen Act.
- **Person with a diverse linguistic and cultural background - an individual who has been legally residing in Estonia for more than five years and who either:** acquired Estonian citizenship through naturalisation, or holds undetermined or another country's citizenship.
- **Repatriate** - an adult Estonian citizen who has permanently returned to Estonia within the last eight months and registered their place of residence in the Estonian Population Register.